



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

12 Αυγούστου 2003

ΒÜΛΤŸΟ ΤΥΠΟΥ

ŸΝΟΠΟŸβΜŸΝβ ΛΟ+ŸΣΤŸΚβ ΚØΤØΣΤØΣβ ΤΟΥ ŸΥΡΩΣΥΣΤβΜØΤΟΣ 2ης 8ης Øυγού12ου 2003

I. Σ2οιχ0ί . που /0ν 1χ02ίζον2 . ι μ0 πράξι0ις νομι1μ . 2ικής πολι2ικής

Κατά την εβδομάδα που έληξε στις 8 Αυγούστου 2003, η καθαρή συναλλαγματική θέση του Ευρωσυστήματος (στοιχεία 2 και 3 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 7, 8 και 9 του παθητικού) μειώθηκε κατά 0,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 195,8 δισεκατομμύρια ευρώ, λόγω συναλλαγών πελατών και χαρτοφυλακίου.

Τα εμπορεύσιμα χρ0όγρ . 3 . 10 0υρώ κ . 2οίκων 2ης ζώνης 2ου 0υρώ (στοιχείο 7 του ενεργητικού), τα οποία κατέχει το Ευρωσύστημα, αυξήθηκαν κατά 0,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 47,1 δισεκατομμύρια ευρώ. Τα 2ρ . π0ζογρ . μμά2ι . 10 κυκλο3ορί . (στοιχείο 1 του παθητικού) αυξήθηκαν κατά 3 δισεκατομμύρια ευρώ σε 395,1 δισεκατομμύρια ευρώ. Οι υποχρ0ώ10ις έν . ν2ι γ0νικής κυβέρνη1ης (στοιχείο 5.1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 1,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 50,2 δισεκατομμύρια ευρώ.

II. Σ2οιχ0ί . που 1χ02ίζον2 . ι μ0 πράξι0ις νομι1μ . 2ικής πολι2ικής

Ο καθαρός δανεισμός του Ευρωσυστήματος προς τα πιστωτικά ιδρύματα (στοιχείο 5 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 και 4 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 10 δισεκατομμύρια ευρώ σε 260 δισεκατομμύρια ευρώ. Την Τετάρτη 6 Αυγούστου 2003 έληξε μια πράξη κύρι . ς . ν . χρημ . 2ο/ό2η1ης ύψους 134 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 144 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η χρησιμοποίηση της /ι0υκόλυν1ης ορι . κής χρημ . 2ο/ό2η1ης (στοιχείο 5.5 του ενεργητικού) και της /ι0υκόλυν1ης . πο/οχής κ . 2 . θέ10ων (στοιχείο 2.2 του παθητικού) ήταν σχεδόν μηδενική (έναντι σχεδόν μηδενικού ποσού και 0,1 δισεκατομμυρίων ευρώ αντίστοιχα την προηγούμενη εβδομάδα).

III. Τροχούμνοι λογ. ρι. 1μοί 2ων πι2ω2ικών ι/ρυμά2ων 2ης ζώνης 2ου θυρώ

Ως αποτέλεσμα του συνόλου των συναλλαγών, το πιστωτικό υπόλοιπο των τροχούμνων λογ. ρι. 1μών των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 8,7 δισεκατομμύρια ευρώ σε 134,6 δισεκατομμύρια ευρώ.

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Τμήμα Τύπου και Ενημέρωσης

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Τηλ.: +49 69 1344 7455, Φαξ: +49 69 1344 7404

Ίντερνετ: <http://www.ecb.int>

β . ν . π . ρ . γωγή 0πι2ρέπ02 . ι 03ό1ον γίν02 . ι . ν . 3ορά 12ην πηγγή.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

Ενοποιημένη εβδομαδιαία λογιστική κατάσταση του Ευρωσυστήματος της 8ης Αυγούστου 2003

(εκατομμύρια ευρώ)

Ενεργητικό	Υπόλοιπο της 8ης Αυγούστου 2003	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές	Παθητικό	Υπόλοιπο της 8ης Αυγούστου 2003	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές
1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό	119.993	0	1 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	39 5.055	2.967
2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από μη κατοίκους ζώνης ευρώ			2 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής		
2.1 Απαιτήσεις από το ΔΝΤ	31.905	387	2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (που καλύπτονται το σύστημα ελάχιστων αποθεματικών)	134.608	8.704
2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού	171.316	-1.137	2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων	19	-51
	203.221	-750	2.3 Καταθέσεις προθεσμίας	0	0
3 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από κατοίκους ζώνης ευρώ	15.241	47	2.4 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0
4 Απαιτήσεις σε ευρώ από μη κατοίκους ζώνης ευρώ			2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων	4	1
4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα και δάνεια	4.417	152		134.631	8.654
4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0	3 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ	31	0
	4.417	152	4 Εκδοθέντα χρεόγραφα	2.029	0
5 Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής			5 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ		
5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης	217.000	10.000	5.1 Γενική κυβέρνηση	50.241	-1.199
5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης	44.995	0	5.2 Λοιπές υποχρεώσεις	5.317	-57
5.3 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0		55.558	-1.256
5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτικές πράξεις	0	0	6 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	9.032	-44
5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης	14	-11	7 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	846	-42
5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων	61	4	8 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ		
	262.070	9.993	8.1 Καταθέσεις, υπόλοιπα και λοιπές υποχρεώσεις	15.781	-469
6 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ	235	23	8.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0
7 Χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	47.092	155		15.781	-469
8 Χρέος γενικής κυβέρνησης σε ευρώ	43.788	6	9 Λογαριασμοί ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ	5.997	0
9 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	116.526	15	10 Λοιπές υποχρεώσεις	66.410	-170
			11 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής	62.226	0
			12 Κεφάλαιο και αποθεματικά	64.987	1
Σύνολο ενεργητικού	812.583	9.641	Σύνολο παθητικού	812.583	9.641

Τα γενικά/μερικά σύνολα ενδέχεται να μην αντιστοιχούν στο ακριβές άθροισμα λόγω στρογγυλοποίησης των σχετικών ποσών.